

CONVITTO UMBERTO I
-Scuola Secondaria di Primo Grado –
anno scol. 2015/2016

CLIL (TEDESCO - **DNL** GEOGRAFIA)

Orientierung in Torino

Classe 1D

Prof. *Maria Gabriella* **CONTE** - (DNL)
Prof. *Anna Maria* **CADEGIANI**- (Tedesco)
Ed. *Ippolito* **SIMONETTA** (Coding)

Orientierung in Torino

Obiettivo CLIL : Sapersi orientare in una città e saper descrivere un percorso.

ITC Objectives:

“costruire” la **MAPPA interattiva**,
con l’uso di **scratch**,
della visita turistica virtuale effettuata da due
alunni, Martina (italiana) e Sebastian (tedesco),
durante uno scambio culturale nella città di Torino

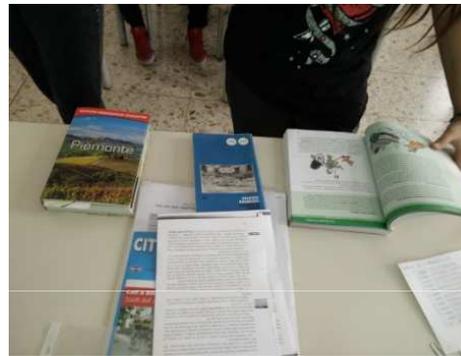
Teaching methodologies cooperative learning; - interactive lessons; - peer education; - brain storming;
scaffolding; - ripetizione

Materials and Methodologies - slides; - immagini; -testi; - filmati; google map in drive; scratch

Subject learning objectives

- a. Knowledge: - Conoscenze su come si è sviluppata la “CITTA” nel tempo in Europa;
- Conoscenze sulle principali caratteristiche di Torino e di Frankfurt

Cooperative learning



1. Worangrenzt Deutschland?
2. Was für eine Staatsform hat Deutschland?
3. Wie viele Einwohner hat Deutschland?
4. Wie heißen die Regionen?
5. Wie viele Regionen (=Bundesländer) gibt es in Deutschland?
6. Wie heißen die wichtigsten Länder?
7. Wie heißen die größten Städte?
8. Wie heißt die Hauptstadt?
9. Welche Industrien/deutsche Produkte kennst du?
10. Welche Persönlichkeiten der deutschen Welt kennst du?

BUNDESREPUBLIK DEUTSCHLAND

2007



NAME	Bundesrepublik Deutschland
HAUPTSTADT	Berlin (3,4 Millionen Einwohner)
FLAGGE	drei horizontalen Streifen in Schwarz, Rot, Gold
SYMBOL (WAPPEN)	der Adler
STAATSFORM	föderaler Staat aus 16 Bundesländern (unter denen 3 Stadtstaaten: Hamburg/Bremen/Berlin)
BEVÖLKERUNG	82 Millionen, - 7,3 Millionen Ausländer (darunter 1,8 Millionen Türken, 600.000 Italiener)
RELIGIONEN	53 Millionen Christen (27 Millionen Protestanten, 26 Millionen Katholiken); 3,3 Millionen Muslime; 100.000 Juden
LAGE	Mitteleuropa
GRÖßE	357.000 qkm
NACHBARSTAATEN	Frankreich, die Schweiz, Österreich, Tschechien, Polen, Dänemark, die Niederlande, Belgien und Luxemburg
HÖCHSTER BERG	die Zugspitze (2963 m); sie liegt in den bayerischen Alpen.
LÄNGSTE FLÜSSE	der Rhein (865 km), die Elbe (700 km), die Donau (686 km)
GRÖßTE STÄDTE	Berlin (3,4), Hamburg (1,7), München (1,3), Köln (1), Frankfurt a/Main (717.000)



FRANKFURT a/M	<p>ist mit über 717.000 Einwohnern die fünfggrößte Stadt in Deutschland. Sie liegt im Land Hessen (Landeshauptstadt: Wiesbaden)</p>
Gestern	<ul style="list-style-type: none"> - Die Römer - Die Franken, seit 1562 war Krönungsstadt der römisch-deutschen Kaiser - von 1815 FreieStadt - 1848-49 in der Paulskirche tagte das erste Parlament - 1870 von Preußen annektiert - 1945 starkbombardiert (wiederaufgebaut)
Heute	<p>EinwichtigerinternationalerFinanzplatz: Sitz</p> <ul style="list-style-type: none"> - derEuropäischenZentralbank, - derDeutschen Bundesbank - derFrankfurterBörse - der Messe (Auto + Buchmesse)
Besonderheit	<p>Die Skyline der Stadt: wegen der Hochhäuser wird als Mainhattan bezeichnet. EinandererNamederStadtistBankfurt</p>

Subject learning objectives

- b. ability: - sapersi orientare in città con una *carta topografica* e/o una *mappa*;
- sapersi orientare usando *google map in drive*



b. ability: - sapersi orientare usando *google map in drive*



Esempio di uno degli itinerari realizzati

Copia di Palazzo Madama

Livello senza titolo

Via Antonio Giuseppe Bertola, 10

Indicazioni stradali da Via Antonio Giuseppe Bertola, 10, 10121 Torino, Italia a Via Antonio Giuseppe Bertola, 10, 10121 Torino, Italia

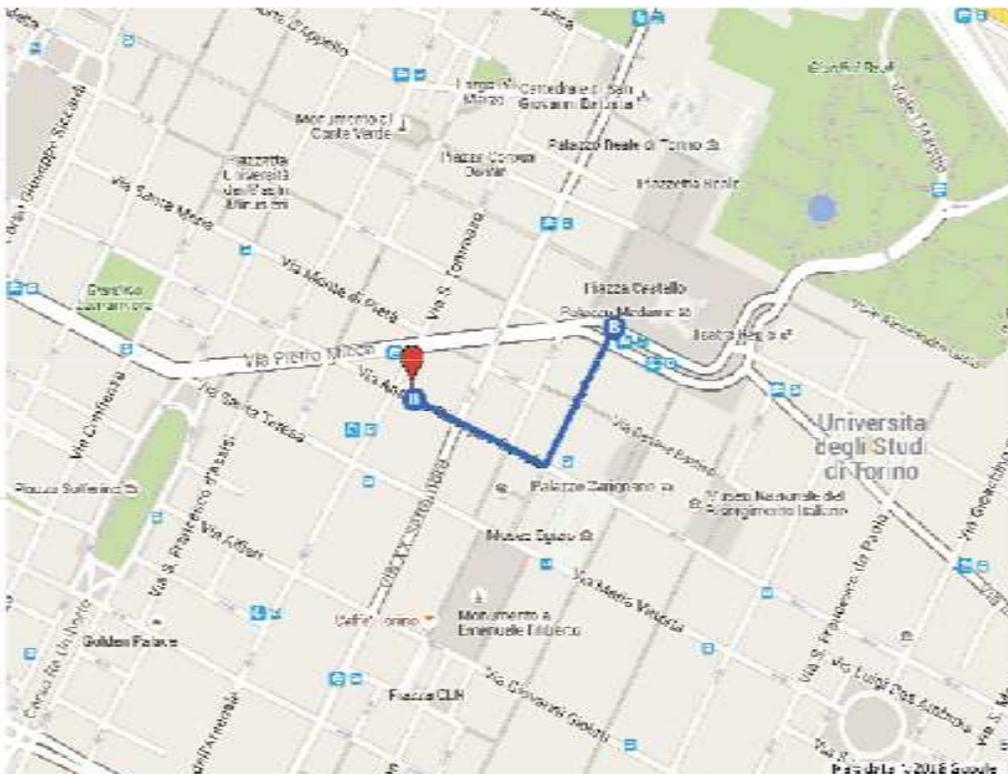
- Via Antonio Giuseppe Bertola, 10, 10121 Torino, Italia
- Via Antonio Giuseppe Bertola, 10, 10121 Torino, Italia

Indicazioni stradali da Via Antonio Giuseppe Bertola, 10, 10121 Torino, Italia a Piazza Castello, 125, 10122 Torino, Italia

- Via Antonio Giuseppe Bertola, 10, 10121 Torino, Italia
- Piazza Castello, 125, 10122 Torino, Italia

Livello senza titolo

Geh links in die Bertola Strasse bis zur Via Roma.
Die via Roma entlang bis zum Piazza Castello. Palazzo Madama ist in der Mitte



Scaffolding (1)

TORINO

italienisch **Torino**,

lateinisch **Augusta Taurinorum**,

in Deutsch?.....

ist

ein/e Großstadt
 Ort
 Stadt

im Nordwesten Italiens

und im Piemont

Was ist?

Ort



Hafen



Badeplatz



Bibliothek



Dorf



Insel



Konzertsaal

Was ist?

Stadt (intorno ai 100 000 abitanti)



Heidelberg



Leipzig



Novara

Was ist?

Großstadt oltre i 500 000 abitanti



Torino

Francoforte



TORINO

italienisch **Torino**,

lateinisch **Augusta Taurinorum**,

in Deutsch **Turin**

ist

eine Großstadt im Nordwesten Italiens
und im Piemont

TORINO

capoluogo del Piemonte

abitanti: 890 133 abitanti

abitanti di tutta la Provincia: 2 172 226

superficie della provincia: 6830 Km²

La provincia di Torino è costituita da 315 comuni

**Entschuldigung,
wie komme ich....**

...zur (+ sostantivo femminile)

...zum (+ sostantivo maschile o neutro)

...zu den Porte Palatine

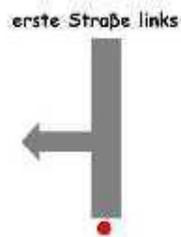
Geh...

...geradeaus 

...links 

...rechts 

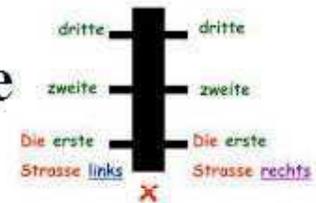
...die erste Straße links



...die zweite Straße links



...die dritte



...die vierte ?

...die fünfte ?

Geh bis zur...

- Feminin
- Maskulin/Neutral

Geh bis zum...

- Feminin
- Maskulin/ Neutral

Geh bis zur... (con i nomi femminili)

Geh bis zur Ampel



Geh bis zur



Geh bis zur Kreuzung



Geh bis zur Kirche



Geh bis zur Eisdiele



Geh bis zum... (con i nomi maschili o neutri)

Geh bis zum



Geh bis zum



Geh bis zum



Geh bis zum



Geh bis zum



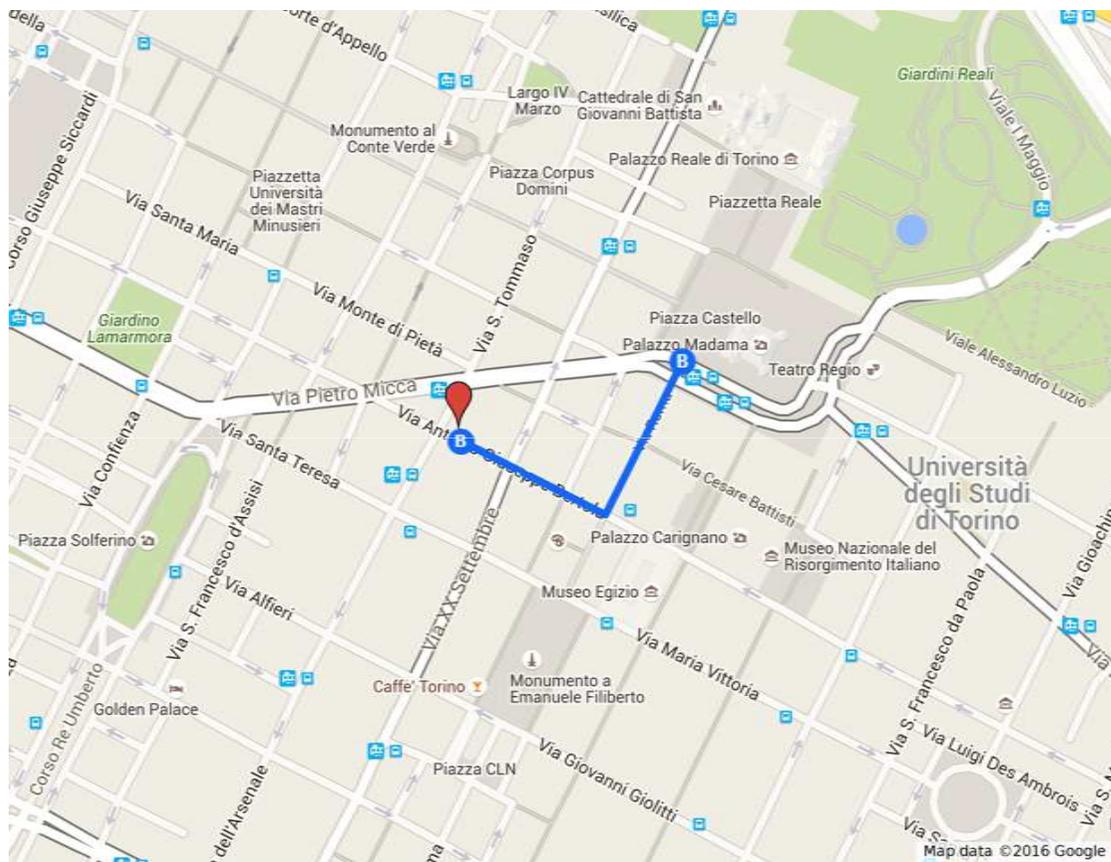
Geh bis zum





1° ITINERARIO : palazzo Madama

Sebastian: «wie komme ich zum **Palazzo Madama**?»



Martina:

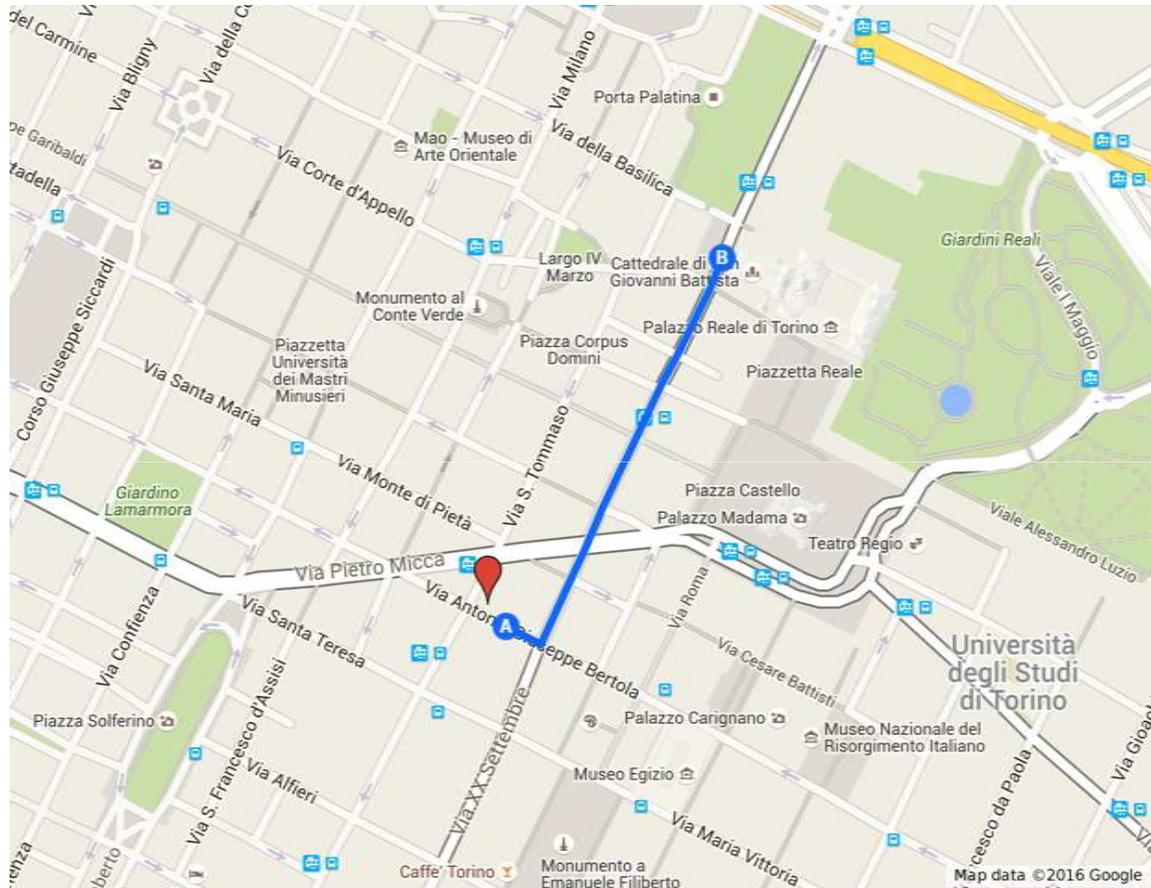
«Geh links in die Bertola Strasse bis zur Via Roma.
Die via Roma entlang bis zum Piazza Castello. **Palazzo Madama** ist in der Mitte.»

Il palazzo si trova in piazza Castello.

Palazzo Madama è stato costruito in epoca romana e sorge su quella che era chiamata la *Porta Praetoria* (o Porta Decumana) dalla quale si accedeva al *decumano maximum*. Dopo la caduta dell'Impero romano d'occidente, continuò a mantenere la funzione di porta fino al XIV secolo in cui divenne un castello. Il palazzo deve il suo nome a Madama Bona, moglie di Lodovico d'Acaja, la prima Madama che lo ha abitato. Successivamente fu abitato da Madama Cristina, moglie di Vittorio Amedeo I che trasformò una metà del palazzo in castello. Fu lei che fece costruire la copertura della corte dalla quale fu realizzata la Sala del Voltone. A Maria Giovanna Battista di Savoia-Nemours, si deve l'aspetto attuale e parte del nome del palazzo stesso; ci visse dal 1675 al 1724 e chiamò, a sua raccolta, numerosi pittori, ebanisti, scultori (Guidobono, Piffetti, Baratta) e l'architetto Filippo Juvarra che costruì l'immensa facciata di marmo bianco in stile barocco con numerose finestre e vasi da giardino (nel 1721). Dopo la morte di Giovanna il palazzo fu utilizzato per vari scopi: dal 1822 al 1910 come osservatorio astronomico, poi come Pinacoteca Regia e nel 1934 come Museo Civico Di Arte Antica.

2° ITINERARIO : da **via Bertola n°10** al **Duomo**

Sebastian: « *wie komme ich zum Dom (Cattedrale di San Giovanni Battista)?* »



Martina:

« *Geh links in die Bertola Strasse. Dann sofort, die erste Strasse links in via venti Settembre. Geh immer gradeaus bis zum Dom. Der Dom ist rechts. »* »

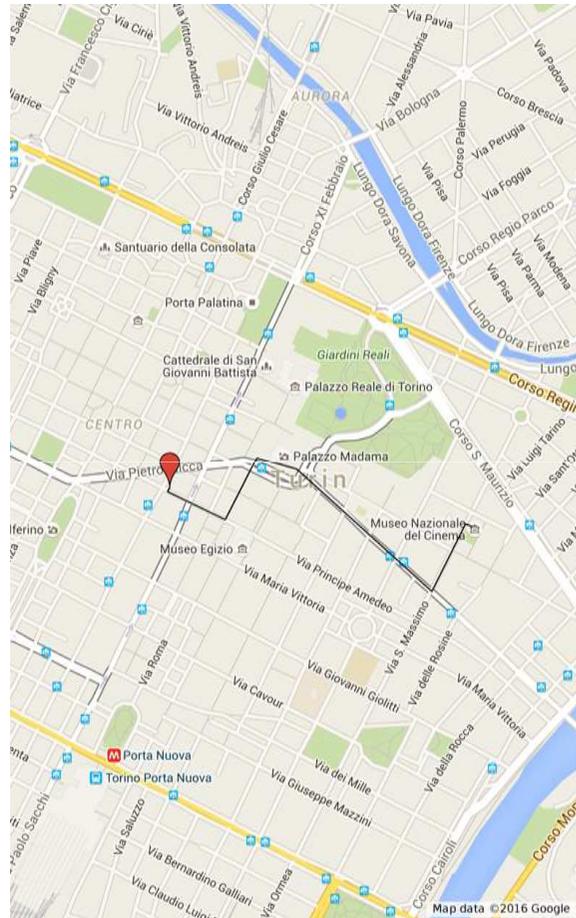
Il **Duomo**, anche **cattedrale metropolitana di San Giovanni Battista**, sorge a pochi passi dall'area archeologica dell'antica *Augusta Taurinorum*. Anticamente, era costituito da ben tre chiese paleocristiane in stile romanico. Si fa risalire ai Longobardi, e con precisione ad Agilulfo - la cui moglie, Teodolinda, fece proclamare san Giovanni patrono del regno - la consacrazione della chiesa principale a San Giovanni Battista. Successivamente le tre chiese vennero abbattute; soltanto il campanile o torre campanaria, non venne mai toccato, e resta ancor oggi visibile a fianco del duomo nei suoi 63 metri di altezza.

Nel 1491 Bianca di Monferrato, vedova di Carlo I, posò la prima pietra del nascente duomo, sempre dedicato a San Giovanni. I lavori del duomo furono terminati nel 1505 e poco dopo Leone X elevava a sede metropolitana la oramai terminata chiesa di San Giovanni.

Al 1649, risale il progetto per un ingrandimento del duomo, col fine di creare un degno ambiente per la conservazione della Sindone.

3° ITINERARIO : da **via Bertola n°10** alla **Mole Antonelliana**

Sebastian: *«wie komme ich zur Mole Antonelliana*



Martina::

«Geh links in die Bertola Strasse bis zur Via Roma. Die via Roma entlang bis zum Piazza Castello. Hinter Palazzo Madama ist Via Po (neben dem Teatro Regio). Geh via PO entlang, immer geradeaus bis zur Montebello Strasse. Geh links in die MontebellostraBe. Die Mole ist in der Mitte.»

La **Mole Antonelliana** è un monumento di Torino ma anche uno dei simboli d'Italia.

Prende il nome dall'architetto che la concepì, Alessandro Antonelli. Raggiunge un'altezza di 167,5 metri e per lungo tempo, fu anche la costruzione in muratura più alta d'Europa.

Inizialmente la costruzione della struttura fu cominciata ad opera della comunità ebraica torinese che, a seguito della promulgazione dello Statuto Albertino con cui si concedeva la libertà di culto alle religioni non cattoliche, avrebbe voluto erigere un tempio ebraico. La scelta di Antonelli come architetto però, si rivelò infelice per la comunità ebraica, perché questi propose una serie di modifiche che cambiarono notevolmente il progetto originario. Tali modifiche, l'allungamento dei tempi di costruzione e i maggiori costi, risultarono sgraditi alla comunità ebraica che nel 1869, per mancanza di fondi, fece terminare i lavori della struttura. Nel 1873 la comunità israelita, delusa da tutti questi problemi e costi aggiuntivi, barattò l'opera con il Comune di Torino, che cedette ad essa un terreno in quartiere San Salvario, per costruire l'attuale sinagoga, e che si fece carico dei costi di ultimazione della Mole, per dedicarla al re d'Italia Vittorio Emanuele II

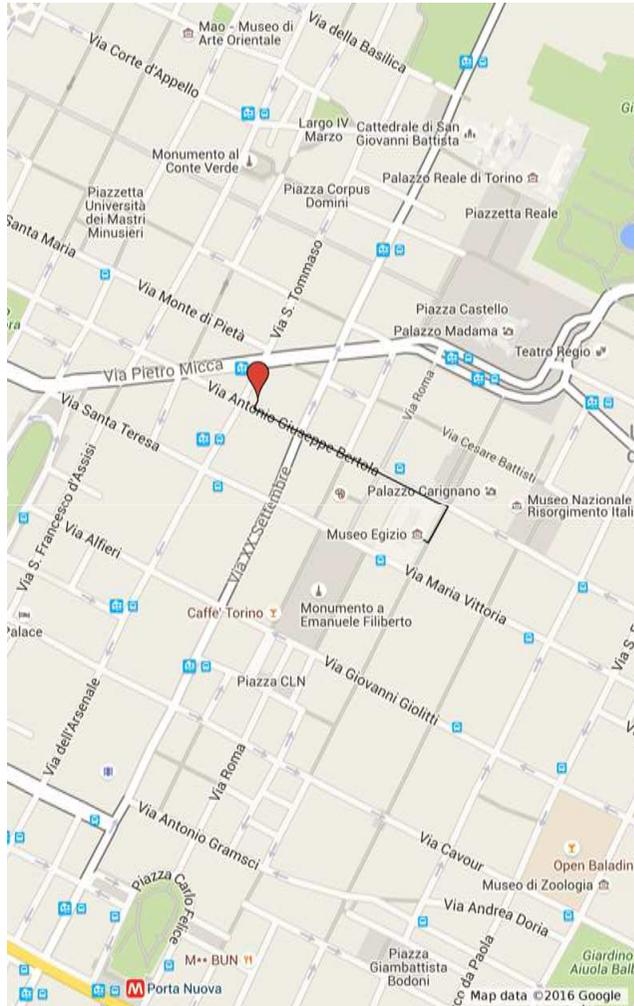
Al suo interno oggi ha sede il Museo Nazionale del Cinema.

Il **Museo nazionale del cinema** è stato realizzato nel 1941 su idea di Maria Adriana Prolo che progetta la creazione di un luogo consacrato alla raccolta dei documenti dell'industria cinematografica torinese.

Nel 1958 il Museo venne aperto al pubblico a Palazzo Chiabrese dove fu esposta parte della straordinaria collezione di lanterne magiche, oggetti e macchinari di scena della collezione Prolo. Negli anni Novanta maturò la scelta di valorizzare le collezioni, creando una Fondazione e soprattutto dando al Museo una nuova sede. La scelta, durante il luglio del 2000, cadde infine sulla Mole, uno dei monumenti più importanti di Torino,

4° ITINERARIO : da via Bertola n°10 al Museo Egizio

Sebastian: «*wie komme ich zum Ägyptischen Museum?*»



Martina:

«*Geh links in die Bertola Strasse bis zur Via Roma.
Ueberquere via Roma und geh in via Principe Amedeo.
Immer geradeaus bis zum Palazzo Carignano.
Das Museum ist rechts in via Accademia Albertina.*»

Quello di Torino è il più antico **Museo egizio** del mondo ed è il più importante dopo quello del Cairo.

Tutto iniziò nel 1800, quando il piemontese Bernardino Drovetti, console di Francia durante l'occupazione dell'Egitto, collezionò oltre 8.000 reperti tra statue, mummie, sarcofagi, papiri, monili e amuleti. Nel 1824 il re sabaudo Carlo Felice acquistò questa collezione e così venne realizzato il Museo Egizio.

Il museo è dedicato esclusivamente all'arte egizia. Al suo interno si possono trovare mummie, papiri e tutto ciò che riguarda l'antico Egitto (compresi animali imbalsamati).

Nel 2013 il museo è stato inserito dal quotidiano britannico *The Times* nella classifica dei 50 migliori musei del mondo.

Dopo lavori di ristrutturazione e ampliamento, il 1° aprile 2015 il museo è stato nuovamente inaugurato con una superficie espositiva più che raddoppiata. Tutta la collezione è esposta in modo da coinvolgere i visitatori in un'esperienza magica e unica.

link per visionare il lavoro

<https://scratch.mit.edu/projects/109558078/>

Alcuni dei filmati realizzati durante la preparazione dei dialoghi:

Palazzo Madama: <https://vimeo.com/166845006>

Museo Egizio: <https://vimeo.com/166844938>

Mole Antonelliana: <https://vimeo.com/166844851>

Duomo: <https://vimeo.com/166844707>